

淡江大學 104 學年度第 1 學期課程教學計畫表

| | | | |
|--|--|----------|-------------------------|
| 課程名稱 | 日文習作 (二) | 授課 教師 | 清水裕美子 SHIMIZU YUMIKO |
| | JAPANESE WRITING (II) | | |
| 開課系級 | 日文三 F | 開課 資料 | 必修 上學期 2 學分 |
| | TFJXB3F | | |
| 系 (所) 教育目標 | | | |
| <p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。 | | | |
| 系 (所) 核心能力 | | | |
| <ol style="list-style-type: none"> A. 具備日語聽講的基礎能力。 B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。 C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。 D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。 E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。 F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。 G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。 H. 訓練思考判斷的能力。 | | | |
| 課程簡介 | <p>これまで学習してきた単語、文法を応用して、起承転結のある筋が通った長い文章がかかるように訓練する。接続詞、時制、副詞、形容詞の使い方に注意すること。 また、台湾の漢字は日本の漢字ではないので注意が必要。単語はきちんと辞書で調べてから書くこと。</p> | | |
| | | | |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|--|----------|------|----------|
| | | | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。) | | A6 | D |
| 2 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。 | | A6 | D |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學方法 | 評量方法 |
|----|--|---------------|-----------------|
| 1 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。) | 講述、賞析、實作、問題解決 | 紙筆測驗、實作、報告、上課表現 |
| 2 | 作文の成績は文法部分と内容に大別されます。中国語の作文を翻訳するのではなく、日本語で考える訓練をしてください。 | 講述、賞析、實作、問題解決 | 紙筆測驗、實作、報告、上課表現 |
| | | | |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|--|
| ◆ 全球視野 | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。 |
| ◇ 資訊運用 | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。 |
| ◆ 洞悉未來 | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。 |
| ◇ 品德倫理 | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考 | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。 |
| ◇ 樂活健康 | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。 |
| ◇ 團隊合作 | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。 |
| ◇ 美學涵養 | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|---|----|
| 1 | 104/09/14~ 104/09/20 | 作文を書き始める前に (注意事項) ①日本と台湾の漢字 (繁体字や簡体字で書かないこと) まちがえやすい漢字の例 練習問題1 ② 口語と文語体について (省略形など) ③ 「です、ます」丁寧体と「だ、である」普通体 練習問題2 ④ 原稿用紙の書き方 (数字、英語、句読点等) 練習問題3 | |
| 2 | 104/09/21~ 104/09/27 | 前回の復習 1 表記のしかた | |
| 3 | 104/09/28~ 104/10/04 | 表記のしかたの復習 2 文体 | |
| 4 | 104/10/05~ 104/10/11 | 2 文体復習 | |
| 5 | 104/10/12~ 104/10/18 | 3 話し言葉から書き言葉へ | |
| 6 | 104/10/19~ 104/10/25 | 前回の復習 | |
| 7 | 104/10/26~ 104/11/01 | 4 正しい構造の文 | |
| 8 | 104/11/02~ 104/11/08 | 前回の復習 | |
| 9 | 104/11/09~ 104/11/15 | 作文鑑賞、試験前の復習 | |
| 10 | 104/11/16~ 104/11/22 | 期中考試週 | |
| 11 | 104/11/23~ 104/11/29 | 試験返却と解説 5 文のつながり | |

| | | | |
|--------------|---|----------------|--|
| 12 | 104/11/30~ 104/12/06 | 前回の復習 | |
| 13 | 104/12/07~ 104/12/13 | 6 小論文によく使われる表現 | |
| 14 | 104/12/14~ 104/12/20 | 前回の復習 | |
| 15 | 104/12/21~ 104/12/27 | 7 段落 | |
| 16 | 104/12/28~ 105/01/03 | 前回の復習 | |
| 17 | 105/01/04~ 105/01/10 | 作文鑑賞、試験前の復習 | |
| 18 | 105/01/11~ 105/01/17 | 期末考試週 | |
| 修課應 注意事項 | 文法事項をよく復習しておいてください。 | | |
| 教學設備 | 電腦、投影機 | | |
| 教材課本 | 系所論文撰寫指導12步驟 友松悦子著 大新書局 | | |
| 參考書籍 | 繪說類語表現辭典1000 大新書局 | | |
| 批改作業 篇數 | 6 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | | |
| 學期成績 計算方式 | ◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：30.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： % | | |
| 備考 | <p>「教學計畫表管理系統」網址：http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址：http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。</p> <p>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</p> | | |